



Cia. Paidéia de Teatro
apresenta

Mamma



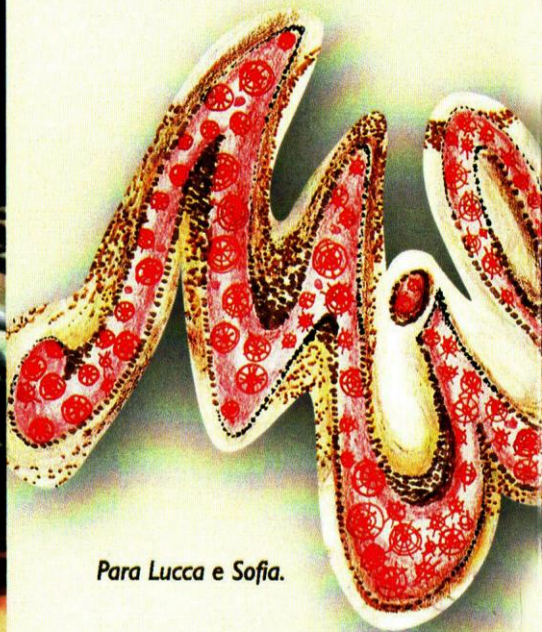
Paidéia ASSOCIAÇÃO
CULTURAL

"... falava-se, narrava-se até o amanhecer para afastar a morte, para adiar o prazo deste desenlace que deveria fechar a boca do narrador." - Michel Foucault.

"...uma das obras primas da humanidade: o livro As Mil e Uma noites, neste título há uma beleza muito particular, talvez pelo fato de que a palavra "mil" seja para nós quase sinônimo de "infinito". Falar em mil noites é falar em infinitas noites – muitas e inumeráveis noites. Dizer "mil e uma noites" é acrescentar uma além do infinito." - Jorge Luís Borges

No infinito de "Mil e uma noites" escolhemos alguns dos contos para apresentar uma história, que desejamos também que toque no infinito do coração de nosso espectador.

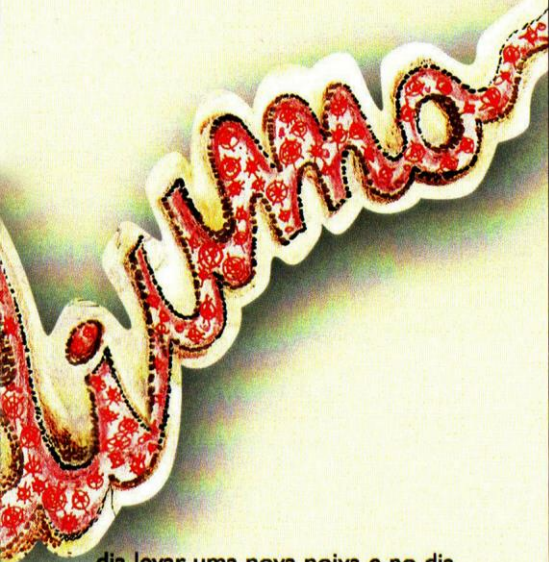
A protagonista encara a morte e sobrevive enquanto suas narrativas mantêm o ouvinte acordado e com o desejo de que essas histórias não acabem nunca. Nesta adaptação para o teatro, recontamos o emaranhado de personagens que vivem suas próprias histórias, podendo assim, também, narrá-las.



Para Lucca e Sofia.

Já disseram que o livro das Mil e uma Noites, ninguém pode ler até o fim. Não por falta de vontade, mas por ser um livro infinito. Durante o tempo em que passei lendo estes contos no processo da escrita da peça, mergulhei em um universo de sonhos e histórias com sentidos e significados mágicos e surpreendentes. A cada dia o desafio e o prazer de poder colocar estas histórias no palco me alimentava e despertava uma vontade cada vez maior de mostrar para muita gente como tudo aquilo é fascinante, encantador e rico. Um sentido de poder partilhar, de oferecer um presente me animava para esta difícil tarefa.

Uma jovem desafia o próprio pai para levá-la como a noiva do dia para o rei. Mas qual é o desafio? O desafio se apresenta por que o pai fora encarregado pelo rei, de cada



dia levar uma nova noiva e no dia seguinte matá-la. Ela sonhava em poder tentar terminar com uma prática cruel e injusta. É um tema Mrovocante, uma história para despertar os mais profundos sentidos em qualquer pessoa. Mas a forma escolhida pela jovem para enfrentar o cruel desafio é ainda mais fascinante e encantador, ela não escolhe àquilo que passa na cabeça ou na imaginação de qualquer um. Não! Ela decide enfrentar a tirania contando histórias, e com histórias prolongar sua própria história.

Decidi pela montagem de um espetáculo para jovens que pudesse traduzir um pouco que fosse de todos os significados que esta história nos oferece. E assim, tenho esperança, de poder contribuir para a vida e história de cada espectador.

O texto "MILIJUMA" é resultado de pesquisas e tarefas executadas no grupo de estudo coordenado por Christine Hörig.

Amauri Falseti.

Texto baseado e inspirado nos seguintes livros:

- "As mais belas histórias das Mil e uma noites"

Arnica Esterl / tradução: Alexandre Flory.- CosacNaif

- "As mil e uma noites"

Tradução : Alberto Diniz – Ediouro.

- Livro das Mil e uma noites.

Tradução : Mamede Mustafa Jarouche – Editora Globo.

- Poesias Alberto Caeiro.

Fernando Pessoa.

- Contos de Oscar Wilde.

- Contos Filosóficos do Mundo Inteiro .
Jean-Claude Carrière.

Tradução: Cordélia Magalhães – Ediouro.

- *Círculo dos Mentirosos.*

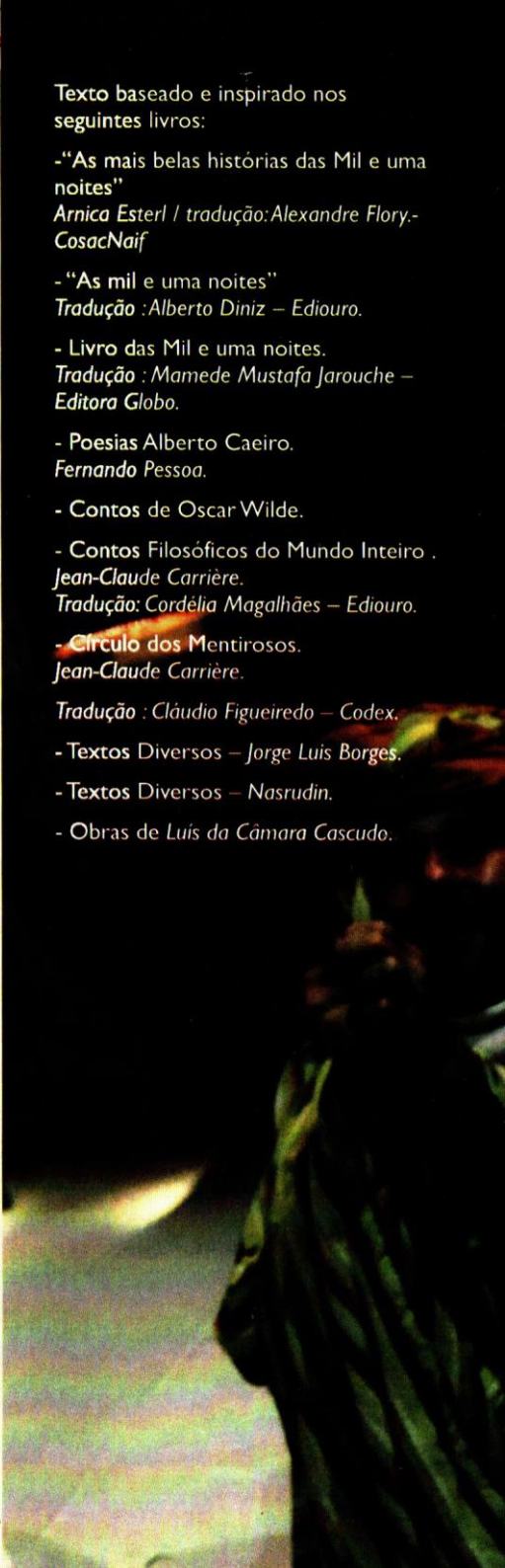
Jean-Claude Carrière.

Tradução : Cláudio Figueiredo – Codex.

- Textos Diversos – *Jorge Luis Borges.*

- Textos Diversos – *Nasrudin.*

- Obras de *Luis da Câmara Cascudo.*



Agradecimentos:

Amalia Coutinho Altenburg

Ana Luisa Junqueira

Angela Quinto

Christine Röhrig

Elza Rosa Nunes

Espaço Cenográfico

Flávio Porto

Heitor Augusto Mendes

Marcos Iki

Maria Amara da Silva

Nilton Rosa

Paola Musatti

Sören Kneidl

SP Escola de Teatro

Suzana Azevedo

Tadeu de Souza

Thamara Carvalho

Valdênio José

Ficha Técnica:

Texto adaptado e Direção: *Amauri Falseti*

Elenco: *Manoela Pamplona e Fábio Coutinho*

Cenário e figurino: *Telumi Helen*

Iluminação: *Wagner Freire*

Preparação de ator: *Camila Amorin*

Músicas: *Valentin Mühlberger*

Direção musical: *Paulo Franco*

Apoio: *Aglaia Pusch, Rogério Modesto e Christine Röhrig*

Apoio técnico: *André de Azevedo*

Assistente de cenografia: *Clau do Carmo*

Adereços de cabeça: *Isaac Vale*

Costura: *Judite de Lima e Salete André*

Assistente de iluminação: *Alessandra Marques*

Programação visual: *Beto Aguirra*

Fotos: *Thiago Leite*

Apoio:



**PREFEITURA DE
SÃO PAULO**
COORDENAÇÃO DAS
SUBPREFEITURAS
Santo Amaro



Realização:



GOVERNO DO ESTADO
SÃO PAULO
Secretaria da Cultura